

Malay (Bahasa Malaysia)

Upacara Pengenalan

Tanda Salib

Atas nama Bapa, dan Anak, dan Roh Kudus.

Amen

Salam

Rahmat Tuhan kita Yesus Kristus, dan cinta Tuhan, dan persekutuan Roh Kudus Bersamamu semua.

Dan dengan semangat anda.

Akta Penitential

Saudara -saudara (saudara lelaki), marilah kita mengakui dosa -dosa kita, Dan sediakan diri kita untuk meraikan misteri suci.

Saya mengaku kepada Tuhan Yang Maha Esa Dan kepada anda, saudara -saudara saya, bahawa saya sangat berdosa, dalam fikiran saya dan dalam kata -kata saya, dalam apa yang telah saya lakukan dan dalam apa yang saya gagal lakukan, melalui kesalahan saya, melalui kesalahan saya, melalui kesalahan saya yang paling teruk; Oleh itu saya bertanya kepada Mary yang diberkati, Semua malaikat dan orang -orang kudus, Dan kamu, saudara -saudara saya, untuk berdoa untuk saya kepada Tuhan Tuhan kita.

Semoga Tuhan Yang Maha Kuasa mengasihani kita, maafkan dosa kita, Dan bawa kita ke kehidupan abadi.

Amen

Sindhi ()

تعرفي رسميون

صلیب جي نشاني

پيء جي نالي جي نالي، پت جي، پاک روح سیني روح مان.

آمين

ڀڻ

اسان جا رب مسيح جو مشاهدو مسيح جو دعا جو دعا آهي، خدا جو پيار، پاک روح جو ڪميونتي سيني سان گڏ هجڻ

توهان جي روح سان.

ڏند ايڪت

بدم قصو صير (پائرن ڀينز) کي اسان جو گناهبو مج. تنهن کري پاک اسرار اسرار کي ملهائڻ لاء پنهنجو پاڻ کي تيار کيو.

مان خدا تعالي جو اعتراض کريان تو توهان کان، منهنجي پائرن پيننس، ته مون تمام گھڻو گناهه کيو آهي، منهنجي سوچن منهنجي لفظن ، جيکو مون کيو آهي جيکو مان کرڻ ناکام ٿيو آهيان، منهنجي غلطی ذريعي، منهنجي غلطی ذريعي، منهنجي تمام گھڻي خرابي جي ذريعي؛ تنهن کري مان فراميل مريم جي ميري برڪت وارو آهيان، سڀ فرشتا بت، کريتو، منهنجو پائارن پائرن، مون کي دعا کرڻ لاء اسان جي دعا کرڻ لاء.

الله تعالي اسان تي رحم کري، اسان کي پنهنجن گناهن کي معاف کر، اسان کي هميشه زندگي گذارڻ لاء آئيو.

آمين

Malay (Bahasa Malaysia)

Kyrie

Tuhan, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Kristus, kasihanilah.

Kristus, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Gloria

Kemuliaan bagi Tuhan di tempat yang mahatinggi, dan damai sejahtera di bumi bagi orang yang berkehendak baik. Kami memuji anda, kami memberkati anda, kami memuja awak, kami memuliakan kamu, kami bersyukur kepada-Mu atas kemuliaan-Mu yang besar, Tuhan Allah, Raja syurgawi, Ya Allah, Bapa yang maha kuasa. Tuhan Yesus Kristus, Putera Tunggal, Tuhan Allah, Anak Domba Allah, Anak Bapa, Engkau menghapuskan dosa dunia, kasihanilah kami; Engkau menghapuskan dosa dunia, terimalah doa kami; kamu duduk di sebelah kanan Bapa, kasihanilah kami. Kerana hanya Engkau Yang Kudus, hanya Engkau Tuhan, hanya Engkau Yang Maha Tinggi, Nabi Isa, dengan Roh Kudus, dalam kemuliaan Allah Bapa. Amin.

Mengumpul

Mari kita berdoa.

Amin.

Liturgi perkataan

Bacaan Pertama

Firman Tuhan.

Bersyukur kepada Tuhan.

Mazmur responsorial

Sindhi (سندھی)

کریری

رب، رحم کر.

رب، رحم کر.

مسیح، رحم کر.

مسیح، رحم کر.

رب، رحم کر.

رب، رحم کر.

گلوریا

سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ زمین تی
امن امان جي ماڻهن لاء. اسان
تنهنجي ساراهه ڪريون ٿا، اسان
توکي مبارڪ ڏيون ٿا، اسان توکي
پيارا آهيون، اسان توهان کي
ساراهيو، اسان توهان کي توهان
جي عظيم شان لاء شڪرگزار
آهيون، خداوند خدا، آسماني
بادشاهه، اي خدا، قادر مطلق
پيءُ. خداوند ڀسوع مسيح، اکيلو
پٽ، خداوند خدا، خدا جو ليمب،
پيءُ جو پٽ، تون دنيا جا گناه کئي،
اسان تي رحم کر؛ تون دنيا جا
گناه کئي، اسان جي دعا حاصل
ڪريو؛ توهان پيءُ جي ساجي هت
تي وينا آهيyo، اسان تي رحم کر.
تو لاء ئي پاک ذات آهين، تون ئي
رب آهين، تون ئي اعليٰ آهين،
حضرت عيسى، روح القدس سان،
خدا پيءُ جي شان . آمين.

جمع ڪريو

اچو ته دعا ڪريون.

آمين.

لفظ جو لفافي

پهريون وقت

رب جو كلام.

خدا جو شكر آهي.

جوابدار زبور

Malay (Bahasa Malaysia)

Bacaan Kedua

Firman Tuhan.

Bersyukur kepada Tuhan.

Injil

Tuhan menyertai kamu.

Dan dengan semangat anda.

Pembacaan dari Injil suci menurut N.

Maha Suci Engkau, ya Tuhan

Injil Tuhan.

Terpujilah Engkau, Tuhan Yesus Kristus.

Profesion iman

Saya percaya kepada satu Tuhan, Bapa yang mahakuasa, pencipta langit dan bumi, daripada semua perkara yang kelihatan dan tidak kelihatan. Saya percaya kepada satu Tuhan Yesus Kristus, Anak Tunggal Tuhan, dilahirkan oleh Bapa sebelum segala zaman. Tuhan daripada Tuhan, Cahaya dari Cahaya, Tuhan yang benar daripada Tuhan yang benar, diperanakkan, tidak dijadikan, seangkatan dengan Bapa; melalui Dia segala sesuatu dijadikan. Untuk kita manusia dan untuk keselamatan kita Ia turun dari sorga, dan oleh Roh Kudus telah menjelma daripada Perawan Maria, dan menjadi manusia. Demi kita Ia disalibkan di bawah pemerintahan Pontius Pilatus, dia mengalami kematian dan dikuburkan, dan bangkit semula pada hari ketiga sesuai dengan Kitab Suci. Dia naik ke syurga dan duduk di sebelah kanan Bapa. Dia akan datang lagi dalam kemuliaan untuk menghakimi yang hidup dan yang mati dan

Sindhi (سنڌي)

پيو پڙهڻ

رب جو کلام.

خدا جو شکر آهي.

گوسپل

رب توهان سان گڏ هجي.

پنهنجي روح سان.

اين جي مطابق پاک انجليل مان

هڪ پڙهڻ.

تو کي پاكائي، اي پالٿهار

رب جي انجليل.

توهان جي ساراهه، خداوند عيسى

مسیح.

ایمان جو پیشتو

مان هڪ خدا کي مجان ٿو، پيءُ
 قادر مطلق، آسمان زمين جو
 ناهيندڙ، سيني شين جي ظاهر

پوشيده. مان هڪري خداوند
 عيسى مسيح تي ايمان آئيان ٿو،
 خدا جو اكيلو پت، سيني عمرن

كان اڳ پيءُ مان پيدا ٿيو. خدا كان
 خدا، روشنيءُ مان روشنۍ، سچو
 خدا سچو خدا كان، پيدا ٿيل، نه

بنياو، پيءُ سان مطابقت رکندڙ؛
 هن جي ذريعي سڀ شيون ناهيون
 ويون. اسان جي ماڻهن لاءِ اسان

جي چوتکاري لاءِ هو آسمان مان
 هيٺ لتو، پاک روح جي طرفان
 ورجن مريم جو اوطار هو، انسان

ٿيو. اسان جي خاطر هن کي
 صليب تي چاڙهيو ويو پونتيس
 پائليتس جي هيٺان، هن کي موت

اچي ويو دفن کيو ويو، ٿئين
 ڏينهن تي وري اٿيو صحيفن جي
 مطابق. هو آسمان چڙهي ويو

پيءُ جي ساجي هٿ تي وينو آهي.
 هو وري جلال ايندو جيئرن مثل
 جو فيصلو ڪرڻ لاءِ هن جي

Malay (Bahasa Malaysia)

kerajaannya tidak akan berkesudahan. Saya percaya kepada Roh Kudus, Tuhan, pemberi kehidupan, yang berasal dari Bapa dan Anak, yang bersama Bapa dan Anak dipuja dan dimuliakan, yang telah berfirman melalui para nabi. Saya percaya kepada satu Gereja yang kudus, katolik dan apostolik. Saya mengaku satu Pembaptisan untuk pengampunan dosa dan saya menantikan kebangkitan orang mati dan kehidupan dunia yang akan datang. Amin.

Homily

Doa sejagat

Kami berdoa kepada Tuhan.

Tuhan, dengarlah doa kami.

Liturgi Ekaristi

Tawaran

Terpujilah Tuhan selama-lamanya.

Berdoalah, saudara-saudara, bahawa pengorbanan saya dan anda semoga diterima Allah, Bapa yang maha kuasa.

Semoga Tuhan menerima pengorbanan di tangan anda untuk pujian dan kemuliaan nama-Nya, untuk kebaikan kita dan kebaikan semua Gereja-Nya yang kudus.

Amin.

Solat Ekaristi

Tuhan menyertai kamu.

Dan dengan semangat anda.

Angkatkan hati anda.

Kami mengangkat mereka kepada Tuhan.

Sindhi (سنڌي)

بادشاهي جي کا به پچاري نه هوندي. مون کي روح القدس تي يقين آهي، رب، زندگي ڏيز وارو، جيڪو پيءَ پت کان وئي ٿو، جنهن کي پيءُ پت سان گڏ عزت شان آهي، جيڪو نين جي معرفت ڳالهایو آهي. مان هک، مقدس، ڪيتولک رسولی چرج تي يقين رکان ٿو. مان گناهن جي معافي لاءِ هک پيتسما جو اقرار کريان ٿو مان مئلن جي جئري ٿيڻ جو منتظر آهييان ايندڙ دنيا جي زندگي. آمين.

هو ملي

يونيورسل نمار

اسان رب کان دعا گھرون ٿا.

رب، اسان جي دعا ٻڌي.

ايرِچارست جي لفافي

پيشكش

برکت وارو خدا هميشه لاءِ.
دعا ڪريو، پائرو (پائرو پينرون)
اهما منهجي تنهنجي قرياني ٿي
سگهي ٿو خدا کي قبول، قادر
مطلق پيءُ.

رب پاک اوهان جي هتان قرياني
قبول فرمائي سندس نالي جي
ساراhe شان لاءِ، اسان جي
سنڌي لاءِ هن جي سڀني پاک
چرج جي سنڌي.
آمين.

يوكريستك دعا

رب توهان سان گڏ هجي.

پنهنجي روح سان.

پنهنجي دلين کي بلند ڪريو.

اسان انهن کي رب ڏانهن وڌايو.

Malay (Bahasa Malaysia)

**Marilah kita bersyukur kepada Tuhan,
Allah kita.**

Memang betul dan adil.

Kudus, Kudus, Kudus Tuhan Tuhan semesta alam. Langit dan bumi penuh dengan kemuliaan-Mu. Hosana di tempat yang tertinggi. Diberkatilah Dia yang datang dalam nama Tuhan. Hosana di tempat yang tertinggi.

Rahsia iman.

Kami mengumumkan kematian-Mu, ya Tuhan, dan mengakulah Kebangkitanmu sehingga awak datang lagi. Atau: Apabila kita makan Roti ini dan minum Cawan ini, kami mengumumkan kematian-Mu, ya Tuhan, sehingga awak datang lagi. Atau: Selamatkan kami, Penyelamat dunia, kerana dengan Salib dan Kebangkitan-Mu anda telah membebaskan kami.

Amin.

Upacara Perjamuan

Atas perintah Juruselamat dan dibentuk oleh ajaran ilahi, kami berani berkata:

Bapa kami, yang di sorga, dikuduskan nama-Mu; datanglah kerajaanmu, kehendak-Mu terlaksana di bumi seperti di syurga. Berikanlah kami pada hari ini makanan kami yang secukupnya, dan ampunilah kesalahan kami, sebagaimana kami mengampuni orang yang bersalah kepada kami; dan janganlah masukkan kami ke dalam pencobaan, tetapi selamatkanlah kami daripada kejahatan.

Sindhi ()

**اچو ته اسان جي رب جو شکر ادا
کريون.**

اهو صحيح صحيح آهي.

پاک، پاک، پاک رب العالمين.
آسمان زمين تنهنجي شان سان
پريل آهن. حسنا سڀ کان وڌيڪ.
بركت وارو آهي اهو جيڪو خداوند
جي نالي تي اچي ٿو. حسنا سڀ
کان وڌيڪ.

ایمان جو راز.

اسان تنهنجي موت جو اعلان
کريون ٿا، اي رب، پنهنجي
قيامت جو اقرار کريو جيسائين
تون وري نه ايندين. يا: جڏهن
اسان هي ماني کائون ٿا هي
پيالو پئون ٿا، اسان تنهنجي موت
جو اعلان کريون ٿا، اي رب،
جيستائين تون وري نه ايندين. يا:
اسان کي بچايو، دنيا جي نجات
ڏيندر، توهان جي صليب قيامت
جي ذريعي توهان اسان کي آزاد
کيو آهي.

آمين.

اجتماعي رسمي

**نجات ڏيندر جي حكم تي خدائى
تعلیم سان نهيل، اسان کي چوڻ
جي جرئت آهي:**

اسان جو پيء، جيڪو آسمان
آرت، تنهنجو نالو پاک کيو وجي؛
تنهنجي بادشاهي اچي، تنهنجي
مرضي پوري ٿي ويندي زمين تي
جيئن آسمان آهي. اسان کي اچ
ڏينهن جي ماني ڏيو، اسان جي
ڏوھن کي معاف کر، جيئن اسان
انهن کي معاف کريون ٿا جيڪي
اسان جي خلاف غلطي کن ٿا.
اسان کي آزمائش نه آهي، پر
اسان کي برائي کان بچايو.

Malay (Bahasa Malaysia)

Selamatkanlah kami, ya Tuhan, kami berdoa, dari setiap kejahatan, berikanlah kedamaian pada hari-hari kami, bahawa, dengan pertolongan rahmat-Mu, kita mungkin sentiasa bebas daripada dosa dan selamat dari segala kesusahan, sambil menunggu harapan yang diberkati dan kedatangan Juruselamat kita, Yesus Kristus.

Untuk kerajaan, kuasa dan kemuliaan
adalah milik-Mu sekarang dan
selamanya.

Tuhan Yesus Kristus, yang berkata kepada rasul-rasulmu: Damai sejahtera saya tinggalkan kepada anda, damai sejahtera saya berikan kepada anda, jangan lihat dosa kita, tetapi atas iman Gerejamu, dan kurniakan kedamaian dan perpaduan kepadanya sesuai dengan kehendakmu. Yang hidup dan memerintah selama-lamanya.

Amin.

Damai sejahtera Tuhan menyertai kamu sentiasa.

Dan dengan semangat anda.

Marilah kita menawarkan satu sama lain tanda damai.

Anak Domba Allah, Engkau menghapus dosa dunia, kasihanilah kami. Anak Domba Allah, Engkau menghapus dosa dunia, kasihanilah kami. Anak Domba Allah, Engkau menghapus dosa dunia, berikanlah kami ketenangan.

Lihatlah Anak Domba Tuhan, lihatlah Dia yang menghapuskan dosa dunia.

Berbahagialah mereka yang dipanggil ke perjamuan Anak Domba.

Sindhi ()

اسان کي بجايو، رب، اسان دعا
 کريون، هر برائي کان، مهرباني
 سان اسان جي ڏينهن امن ڏيو،
 ته، تنهنجي رحمت جي مدد سان،
 اسان هميشه گناهه کان آزاد ٿي
 سگهون ٿا هر مصیبت کان
 محفوظ، جيئن اسان برکت واري
 اميد جو انتظار کريون اسان
 جي نجات ڏيندڙ، عيسى مسيح جو
 اچڻ.

بادشاهی لاء، طاقت
چي آهي هاڻي
شان توهان هميشه لاء.

خداوند یسوع مسیح، جنهن توهان
جي رسول کي چيو: امن مان
توكی چڏيان ٿو، منهنجو امن مان
توكی ڏيان ٿو، اسان جي گناهن تي
نه ڏس، پر توهان جي چرج جي
ایمان تي، رحم سان هن کي
امن اتحاد عطا فرمائي توهان
جي مرضي مطابق. جيکي هميشه
هميشه لاءِ رهند راج ڪندا.
آمين.

رب جو امن ہمیشہ توهان سان
گڏ هجى.

پنهنجی روح سان.

اچو ته هک پئي کي امن جي
نشاني پيش کريون.

خدا جو میمو، تون دنیا جا گناہ کئی، اسان تی رحم کر۔ خدا جو میمو، تون دنیا جا گناہ کئی، اسان تی رحم کر۔ خدا جو میمو، تون دنیا جا گناہ کئی، اسان دنیا جا گناہ کئی، اسان کی امن ذی۔

خدا جو گھیتو ڏسو، ڏسو اهو
جیکو دنیا جا گناه کئی ٿو وڃي.
برکت وارا آهن اهي جیکي گھیتي
جمي مانيءَ لاءِ سڌيا ويا آهن.

Malay (Bahasa Malaysia)

Tuhan, saya tidak layak bahawa anda harus masuk di bawah bumbung saya, tetapi hanya berkata-kata dan jiwaku akan sembah.

Tubuh (Darah) Kristus.

Amin.

Mari kita berdoa.

Amin.

Menyimpulkan upacara keberkatan

Tuhan menyertai kamu.

Dan dengan semangat anda.

Semoga Tuhan yang maha kuasa memberkati anda, Bapa, dan Anak, dan Roh Kudus.

Amin.

Pemecatan

Pergilah, Misa sudah berakhir. Atau:
Pergilah dan beritakanlah Injil Tuhan.
 Atau: Pergilah dengan selamat, memuliakan Tuhan dengan hidupmu.
 Atau: Pergi dengan aman.
 Bersyukur kepada Tuhan.

Sindhi (سنڌي)

رب، مان لائق نه آهيان ته منهنجي چت هيٺان داخل ٿئن، پر صرف لفظ چئو منهنجي روح کي شفا ملندي.

مسيح جو جسم (رت).

آمين.

اچو ته دعا کريون.

آمين.

رسمن جو نتيجو نعمت

رب توھان سان گڏ هجي.

پنهنجي روح سان.

رب العالمين توھان کي خوش رکي، پيء، پت، پاک روح.

آمين.

برطوفي

اڳتي وڏو، ماس ختم ٿي ويو آهي.
يا: وجو خداوند جي انجيل جو اعلان کريو. يا: سلامتيء سان وجو، پنهنجي جان سان رب جي واڪاڻ کريو. يا: آرام سان وجو.
خدا جو شكر آهي.